



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 10. 3. 2014
COM(2014) 148 final

ANNEX 12

PRÍLOHA

PRÍLOHA XII

Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

k

Návrhu rozhodnutia Rady

o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

PROTOKOL III
O RÁMCOVEJ DOHODE
MEDZI
EURÓPSKOU ÚNIOU
A GRUZÍNSKOM
O VŠEOBECNÝCH ZÁSADÁCH
ÚČASTI GRUZÍNSKA
NA PROGRAMOCH ÚNIE

ČLÁNOK 1

Gruzínsku sa umožní zúčastňovať sa na všetkých súčasných a budúcich programoch Únie otvorených pre účasť Gruzínska v súlade s príslušnými ustanoveniami, ktorými sa tieto programy prijímajú.

ČLÁNOK 2

Gruzínsko prispeje finančne do všeobecného rozpočtu EÚ v súlade so špecifickými programami, na ktorých sa zúčastní.

ČLÁNOK 3

Zástupcovia Gruzínska sa môžu zúčastňovať ako pozorovatelia vo veciach, ktoré sa týkajú Gruzínska, na riadiacich výboroch, ktoré sú zodpovedné za monitorovanie programov, do ktorých Gruzínsko finančne prispieva.

ČLÁNOK 4

Projekty a iniciatívy predložené účastníkmi z Gruzínska podliehajú v čo najväčšej možnej miere tým istým podmienkam, pravidlám a postupom, ktoré sa v príslušných programoch vzťahujú na členské štáty.

ČLÁNOK 5

Osobitné podmienky pre účasť Gruzínska na každom osobitnom programe a predovšetkým finančný príspevok, ako aj postupy podávania správ a hodnotenia, sa stanovujú v dohode medzi Európskou komisiou a príslušnými orgánmi Gruzínska na základe kritérií stanovených príslušnými programami.

Ak Gruzínsko požiada o vonkajšiu pomoc Únie, aby sa mohlo zúčastniť na určitom programe Únie, podľa článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva, alebo podľa iného podobného právneho aktu Únie týkajúceho sa vonkajšej pomoci Únie pre Gruzínsko, ktorý sa môže v budúcnosti prijať, podmienky, ktorými sa riadi využívanie vonkajšej pomoci Únie Gruzínskom, sa stanovujú v dohode o financovaní, a to najmä v súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 1638/2006.

ČLÁNOK 6

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, sa v každej dohode uzavretej podľa článku 5 tohto protokolu ustanoví, že finančnú kontrolu alebo audit alebo iné overenia vrátane administratívnych vyšetrení vykoná Európska komisia, Dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom, resp. sa vykonajú pod ich dozorom.

Ustanovia sa podrobné ustanovenia o finančnej kontrole a audite, administratívnych opatreniach, sankciách a vymáhaní, ktoré umožnia, aby Európskej komisii, Dvoru audítorov a Európskemu úradu pre boj proti podvodom boli poskytnuté právomoci rovnocenné tým, ktoré majú v prípade príjemcov pomoci alebo dodávateľov, ktorí majú sídlo v Únii.

ČLÁNOK 7

Protokol sa uplatňuje na obdobie, počas ktorého sa uplatňuje dohoda.

Každá zmluvná strana môže túto dohodu vypovedať písomným oznámením zaslaným druhej zmluvnej strane.

Ukončenie tohto protokolu na základe výpovede jednej zo zmluvných strán nemá vplyv na prípadné vykonávanie kontrol v súlade s ustanoveniami článku 5 a 6.

ČLÁNOK 8

Najneskôr tri roky po nadobudnutí platnosti tohto protokolu a potom každé tri roky môžu obe zmluvné strany preskúmať vykonávanie tohto protokolu na základe skutočnej účasti Gruzínska na programoch Únie.